

# ملائصل الدين

№ 8. 12. 1918. 11. 17. 1918. 11. 17. 1918. 11. 17.



ملائيصل الدين بىلەن بىر گۇرۇپپا ئادەملەرنىڭ بىر قىسمىنىڭ بىرلىشىشى ۋە ئۇلارنىڭ بىرلىشىشى.

# ملائصل الدين

№ 18. 12. 1918. 11. 17. 1918. 11. 17. 1918. 11. 17.



بىر گۇرۇپپا ئادەملەرنىڭ بىر قىسمىنىڭ بىرلىشىشى ۋە ئۇلارنىڭ بىرلىشىشى.

Набәләд — [о үзә-бу үзә ба-ха-баха]. А; гардаш, сәни анд верирәм о бир аллаһа, бирчә де көрүм, сән болшевик-зад дейилсан ки?

Чәфәралы — Ај набәләд гардаш, мән дә сәни анд верирәм һәмән аллаһа ки. бир аз бу сөзләри јавашча даныш.

Набәләд — [о үзә-бу үзә ба-хыр]. Нә вар ки, әзизим?

Чәфәралы — [јавашча]. Ај гардаш, бағышла, адыны да билмирәм. Анд верирәм сәни о һәзрәт Аббас, билирәм бу мәһәрәмлик күнләри Иран тәрәфиндән бу тәрәф һәмишә шәбәһкәрдән вә молла, мәрсијәхан кечәрди. Амма бу ил онлар бизим һәкүмәтин горхусундан бу тәрәф әддим

ата билмирләр. Әкәр доғурдан да мәрсијәхан, јәхүд шәбәһ чыхардансан, бу ишин үс-түнү ачма, јохса бизим кәндә бир пара адамлар сәни инич-дәрләр.

Набәләд — [бир гәдәр фикирдән сонра]. Јә'ни онлар нә дәрләр? Нә рәсул, нә һеч бир нәфәр зад олмасын?

Чәфәралы — Бәс нечә? Бәс нечә? [јавашча вә горха-гор-ха]. Аллаһ оларә лә'нәт ејләјә.

Набәләд — Лә'нәтүлл-әлә гөвмүз-залимин.

Чәфәралы — Һәлә о нәди ки, һәлә дејирләр ки, нә'узу билла... [о үзә-бу үзә бахыр] дејирләр ки, нә'узу билла—ај гардаш, сән һәзрәт Аббас, сәнин адын нәди!

Набәләд — Молла Гүдрәт-әлиди.

Чәфәралы — Молла Гүдрәт-әли, бу мөл'унлар һәлә аллаһа да әл атырлар, һәлә имам, пејғәмбар нәди ки.

Гүдрәтәли (тә'чили) — Нечә јә'ни аллаһа!

Чәфәралы — Аллаһа дејир-ләр ки, имам Чә'фәр сурәси. О сөзү мәним дилим тутмаз.

Молла Гүдрәтәли — Ахыр јенә нә дејирләр ки?

Чәфәралы — Јох-јох. Ону сорушма, ону мәним дилим тутмаз (сүкут).

Чәфәралы — Дејирләр ки, аллаһ јохду...

Молла Гүдрәтәли — Лә'нә-түлла әлә гөвмүз-залимин.

Чәфәралы — Аммин...

## Л Ә Н Ә Т

Мүәллим һәсанов — 28 јашында.  
Абан бәј — гүмәрбәз — 30 јашында.

### ӘВВӘЛИНЧИ МӘЧЛИС

Әввәлинич мәчлис башланыр үчител һәсановуи отағында. Отағын ики галпысы вар: бир јандан, бир дә габагдан. Отағын бир күнчүндә бир јазы столу, бир тәрәфдә сары шакаф. Столуи үстә он-он беш шакирд дәр-тәри, бир шарсыз лампа, бир тәрәфдә тахт, үстүндә јорган-дешак. Ди-вардан бир көһнә јә палтосу асылыб. һәсанов отуруб столун бир тәрә-финдә, башында јәј фражасы, бир аз кери верилмиш. Онун јанында Абан бәј, башы ачыт. һәсанов өлиндә карт кағызларыны тутуб гарыш-дырар. Шафаны үстә бир глобус. Галпынын бири ачыгыдә вә ушат Милта-лы (!) кәлр.

[Үзүн тутуб галпыја үчадан]

Һәсанов — Әһмәд, сән оху. (Үзүн тутуб Абан бәјә). Мән олдум сәккиз, сән олдун дәрд.

Абан бәј — Ај сән өләсән. Әдә нечә дәрд? нушун дағы-лыб? Бајај дәрд идим. Инди дә икисин кетдим. Бу алты дәнә. Дејирсән үстүнә түпүрүм.

Һәсанов — (Картлары јенә бир чалыр. Папирос ағзында). Олсун! (Үзүн галпыја тутуб). Әдә, демәдим оху (пајлыјыр).

Сәс — Учител, с начала?

Һәсанов — (Карт өлиндә). Јох, «попроворней одевајтес-дән оху, hej!

Абан бәј — Еј, мејјидини көрүм. Ат јерә гызыл онлуғу, до-ғурлуған апарыр күрзә!

Һәсанов — Көзүнү сил!

Сәс — Учител, ахы орда галмамышдыг. «Солнышко в ок-но»—бурданды.

Һәсанов — hej, де јахшы, оху!

Сәс — Человек, и звер, и пташка, всјо берјотсја за дела, с ношеј таитсја букашка, за меткој летајет пичела.

**Абан бәй** — Чәррә, бу да хач, икилик кетди. Сән өлөсән, башыны гашысан удачыгам.

**Һәснөв** — (үзүнү тутуб гапыга) һей... башла!

**Сәс** — Учитель, охудум да.

**Һәснөв** — Јахшы еләдин. Бир дө оху!

**Сәс** — Олјат?

**Һәснөв** — һей, хором, бир јердө (клас гапысына сөмт әји-либ сол әлиндө карт, сәг әлилә ишарә едиб, дејир). Хором һей... һей...

Ушаглрын хор сәси касиландан сонра Абан һәр бир карты апар-дыҗа дејир: һей... хором бир јердө, һей хором бир дө.

**Һәснөв** — Бала, бир дө хором охујун. (Ушаглар башла-йырлар бир дө чыгырмага).

**Абан бәй** — Әши, сән аллаһ бунлары аз улашдыр. Бошла кетсинләр евләрине.

**Һәснөв** — Теләсмө, бу саат рәдд еләјәрәм. Гој бир дәрс-ләрнн соршум һәлә.

**Абан бәй** — Әһ, бир дө кедәчәксән ора?

**Һәснөв** — Әши, кимди ора кедән. Бир дәфә соршуб өтү-рацијәм. һәлә көтүр бир папирос гајыр. (Өзү дө папирос га-йырыр. Сонра үзүнү тутуб гапыја). Эдә, дүнән јаздыгыны бир охујун көрүм. (Класа сөмт) Гулузадә! (Чаванлар охумагда-дырлар).

**Сәс** — Ја иду в школу. Старуха купила кувшин молока. У менја јест брат и сестра.

**Һәснөв** — Эдә, мә'насы нечә олду? Башдан.

**Сәс** — Ја—мән, иду—кедирәм, в школу—школа, старуха—гоча өврат, купила—сатын алды, кувшин—сөһәнж, молоко—гатыг.

**Һәснөв** — Јалан данышма, отур јерә гулаг ас бир дејим, өзүнү дө әзбәрләјин.

Ја—мән, иду—кедирәм, в—ичине, школу—мәктәбин, ста-руха—гоча өврат, купила—сатын алды, кувшин—бир сөһәнж, молоко—сүд, Миша—балача Миша. Буна Михаил дө демәк олар. Бежала—гаңды, в—ичине, сад—бағ, и—вө, Волга—чај ады, кричит—сәс еләјир.

**Сәс** — Учитель, Иволга бир јердә јазылыб китабда.

**Һәснөв** — Нағыл данышм! Чапханада гәлат дүшүб. Үс-түнә бир негтә гој јадындан чыхмасын. Евдә дәдән соршса, дејнән чапханада гәлат дүшүб. Сабаһа буну јахшы әзбәрләр-синиз.

**Абан бәй** — Просба.

(Һәснөва) һей, мән өлүм беладым!

**Һәснөв** — Әши, јаваш даныш да. Ушаглар ешидәр.

**Абан бәй** — Ај гарға бејин, гаш-габагыны бир аз да төк.

(Далаг гапысы тыгылдајыр.)

**Һәснөв** — Кимсэн? Көл.

(Телеграф разношкки кирир ичәри).

**Разношкки** — Гасанов вы?

**Һәснөв** — Ја, чо говарит?

(Разношкки һәснөва бир телеграм верир. һәснөв гәбзә гол чәкиб разношкки радд едир вә сәкит мошгул олур телеграфы охумага.)

(Абан бәй сәбр етмәјиб соршур).

**Абан бәй** — Кимнәнди?

**Һәснөв** — Јаваш, гој көрүм. (Каһ охујуб, каһ фикир едир.)

**Абан бәй** — Шуурун төкүлсүн. Ики көлмәни сәһәрдан оху-ямыр. Ә, јохса гулгудан говаляјиблар? Сән өлөсән бела-дыр. Чох киррәнирсән.

**Һәснөв** — Јох, охумагына охујурәм. Амма һеч бир шә-баша дүшмүрәм.

**Абан бәй** — Бә сән ки, бир телеграммы охујаммырсән, бу ушаглары нија бурада авара еләјиб адыны учител гојмусән?

**Һәснөв** — Јох, баша дүшмәјинә дүшүрәм, амма она төвч-чүб едирәм ки, нија баша дүшмүрәм.

**Абан бәй** — Ә, ушаглар да елә сөзү бела гандырырсән?

**Һәснөв** — Јох, баша дүшмәјинә дүшүрәм. Амма мән елә билирәм ки, бу телеграммы мәнә сәһә кәтирибләр. Бу телег-раф карәк өзкәсинин ола.

**Абан бәй** — А киши, мән өлүм наллама, ахы-бир-өхү көрәк нә јазыблар. Чох мәзәди һа!

**Һәснөв** — Сән бир мәнә дө көрүм бурда мәнән савај јенә һәснөв вар?

**Абан бәй** — Олмагына вар. Амма сәннин кими ахмаг јох-дур. (Гаһ-гаһ чәкиб күлдүр.)

**Һәснөв** — Эдә, мән өлүм аз ырылда. Гулаг ас бир оху-јум, бәлкә сән баша дүшсән.

(Клас отагындан ушагларын бириси дејир.)

**Сәс** — Учитель, кедәк?

**Һәснөв** — (Үзүнү клас гапысына тутуб). Тише, (телеграф бахыр). һә, буну Тәбриздән Керимбәјов көндәрди. Јазыр ки, Тәбриз банкында дилманн јери ачылыб. Илдә мин сәккиз јүз манат мөвачиб. Әкәр фарса савадын вар телеграф елә.

Управлијајущије дејим сәни тәјин еласин. Вәссәләм.

**Абан бәй** — Јахшы, бу бир чәтин мәтләб дејил ки, ахы бә-ша дүшмүрсән. Јерди ачылыб. Киши дө сәнә хәбәр верир да!

**Һәснөв** — Јох, ахы иш онда дејил. Ахы бәлә Керимбәјов илә мәнни бир елә јахынлығым јохду. Буна һәр нә дејирсән дө, амма горхурәм ки, бу телеграф мәнни олмаја.

**Абан бәй** — Ај гардаш, ахыр өзкәнни телеграфыны нија кәтириб сәнә верирләр? Јахшы, телеграфын үстө сәннин адын јазылмајыб? (Үзүнү тутур чамвата). Дејнән ки, охуја билми-рәм ки, көрүм нә јазылыб.

**Һәснөв** — Нә дејирсән?

**Абан бәй** — һеч, сәннән дејиләм.

**Һәснөв** — Ә, бә нечә еләјәк дејирсән?

**Абан бәй** — Мирзә Сәфәр, валлаһ инчимә мәнән. Амма чох күтәһ адамсән. Гардаш, адам ишыг көлән јерә папагыны тахмаз. һазыр јер ачылыр. Сәнни дө адына телеграф көлиб,

та нија дурусбән? Бир мәнә дө көрүм бурда сән бу беш-алты ушагдан ајда әјры-әјры беш манатдан артыг алмассән. Көтүр бу саат тел вер ки, разыјам, тәјин еләсинләр. Бу кечәл-күчә-ли башдан елә. Гој кет Тәбризә. Та сән кедәнән сонра телеграф сәнә дө олмаса, сәни ки дубара керн көндәрмәјәчәк-ләр. Әјләшәрсән Тәбриз кими јердә. Илдә әлиня кәләр мин сәккиз јүз манат мөвачиб, о гәдәр чилос је ки, гарыннда чөл-тик көвәрсин. (Һәр икиси күлдүр.) Валлаһ, доғру дејирәм, кет, фурсәти фәвтә вермә. Јохса јер гулаглыдыр. Телеграф сәһи-бинин хәбәри олар, көлиб телеграфы әлиндән алар. Әлин галар бошда.

**Һәснөв** — Сән өлөсән доғру дејирсән. Јазырам ки, разы-јам. (Тез көтүрүр кағызны вә гөләми. Һәснөв гөләми батырыб мурәккәбә вә әлиндә тутуб фикир еләјир.)

**Абан бәй** — Әши, чох фикирдән фәјда јохду, јаз гој кетсин. һей, хором!

(Ушаглар хором сәси ешидиб башлајырлар бир јердә охумага. Абан бәй уғуур. һәснөв һирсләннб дурур әјага.)

**Һәснөв** — (Абан бәјә). Әһ, сән бәсди да! Шулуғ еләмә. (Тез гачыр клас гапысына вә дејир). Тише. (Ушаглар сәсләри-ни кәсир.)

**Абан бәй** — (Удғунуб дејир һәснөва). Балам, ушагларын баш апарыр. (Һәснөв телеграфы јазыб гуртарыб ушагларын бирини гапыја чыгырыб телеграфы пулла верир.)

**Һәснөв** — Тез апар бу кағзы телеграфханаја вә гәбзи кәтир. Јубанма гочум. Адә, јолда соршуб еләјән олса о нә-ди, көрсәтмә. Ди тез. (Абан бәјә). Ајә, сән өл, ишим тутса, чох јахшы олачак. (Әлләрин бир-биринә суртур, Абан бәјә тәрәф көлиб онун голарындан тутуб силкир). Кејфди, кејфди! (Сонра тез гапыја гачыб дејир). Ушаглар, кедин евиниз.

**Абан бәй** — Кејфин шеш төкди һә—амма сән өлөсән, бир гонаглыб борчундур.

**Һәснөв** — Верчүрән намәрди. Амма Абан бәј, чаным гуртарды, сән өлөсән. Валлаһ, билмирсән ки, нечә гарақун-чүлүк илә чәрәк газанырам. Бах, бу ушаглары көрүрсән, өм-румун канканыдырлар. Бах, буларын һәрәсинән ајда ики ма-нат јарым пул алырам, ону да аталары чан чәкирләр версин-ләр. Сән өлөсән бә'зиси вар ки, шаһа-шаһа кәтирир ајлыгы.

Гара кејим, һәјә бирин артых-әскик дејирәмсә! Бу ушагларын бирисинн-атасы баггалды. Ајлыг әвәзинә кечән ај јәг көндәрмишди. Амма наинсаф оғлу сары јәг әвәзинә гүржү јағы көндәрмишди, гохум-гохум гохурду. Бу да бунларын һагг вермәји. Бу индики оғлан ки, телин чавабыны апарды, дөлләк оғлудур. Кечән ај көндәрмишди ки, ајлыгы кәтирсин. Атасы чаваб вермишди ки, һеч ејиб јохдур, учителә дејнән ки, ба-шыны гырхарам, һагглашарың. һәлә биләсән ки, уму-кусу-лери нә гәдәрди? Бир күн һәмин бу дөлләк көлиб ушкола дејир ки, оғлума һеч зад өркәтмәјибсән. Дејирәм, нечә јаны



Рәсм Т. Мирзәјевиндир.

һеч зад өркәтмәмишәм? Башлыбы ки, һәјә јахшы өркәдир-сэн, бу, ики ајды көлиб-кедир, нија әризә јазмағы башармыр? Дуруссән гандырмага, баша дүшмүр. Дејәсән, оғлуну көтүр кет, ишин кечмир. Галырсан мән-мәттәл вә һәмишә дө атала-ры көрәндә башлыбырлар мәнән соршмағы ки, ушголдан гуртаранда ушахларымыз нә олачак? Дејирәм ки, нә олачак-лар? Фәрәсләтир олса, адам оларлар. Дејир ки, Мирзә, сә-нин демәјини бир адам баша дүшсән. Анчаг биз дејирик ки, гулгучу олсунлар (бир аз јаваш сөзән). Өз арамзыды чоху-суна дејирәм ки, гардаш, оғлун силликти олачак. Сән өлөсән динчәлмишәм, һеч динмә, чаным гуртарды. Абан бәј, сән Тәбризә кетмәксән? Көрәсән гостинса вар ки, адам кедәндә өзүнә јер тапынча дүшә?

**Абан бәј** (көлмә-көлмә) — Ат... алмамышдан... ахурун... ти-кирсән?

**Һәснөв** — Әши, иш тутуб еј! Кефди еј! Кефди, кефди, кефди... (кефди сөзләрини охуја-охуја дејир) мин сәккиз јүз манатды еј!... Кефди, кефди!... (Столун үстө бир јумруг ауруб, бөркүнү башындан көтүрүб атыр күчәдә. Бу һиндә һәснөв Гулу бәј теләсик вә көһилдија-көһилдија өзүнү салыр ичәри вә үзүнү тутур Мирзә Сәфәрә).

**Һәснөв Гулу бәј** — һәни мәнни телеграфым!

Һәснөв Мирзә Сәфәр өзүнү итириб. Абан бәј бахыр. Каһ әвалинчи һәснөвун, каһ икинчи һәснөвун үзүнә. Бир дөггә сүкүтдән сонра Абан бәј гаһ-гаһ чәкиб күлдүр.